



OFFERYNNAU STATUDOL
CYMRU

WELSH STATUTORY
INSTRUMENTS

2014 Rhif 124 (Cy. 14)

2014 No. 124 (W. 14)

**ARDRETHU A PHRISIO,
CYMRU**

**RATING AND VALUATION,
WALES**

**Gorchymyn Ardrethu Annomestig
(Lluosydd) (Cymru) 2014**

**The Non-Domestic Rating
(Multiplier) (Wales) Order 2014**

NODYN ESBONIADOL

(Nid yw'r nodyn hwn yn rhan o'r Gorchymyn)

Gwneir y Gorchymyn hwn o dan baragraff 5(3) o Atodlen 7 i Ddeddf Cyllid Llywodraeth Leol 1988 ("y Ddeddf").

O ran Cymru, cyfrifir y lluosydd ardrethu annomestig ym mhob blwyddyn ariannol pan nad oes rhestrau newydd yn cael eu llunio yn unol â pharagraff 3B o Atodlen 7 i'r Ddeddf. Mae 2014 yn flwyddyn pan nad oes rhestrau newydd yn cael eu llunio. Mae'r fformiwla ym mharagraff 3B yn cynnwys eitem B, sef y mynegai prisiau manwerthu ar gyfer mis Medi yn y flwyddyn ariannol cyn y flwyddyn o dan sylw.

Mae paragraff 5(3) o Atodlen 7 i'r Ddeddf, fodd bynnag, yn galluogi Gweinidogion Cymru i bennu, drwy orchymyn, swm amgen ar gyfer eitem B. Os yw Gweinidogion Cymru yn arfer y pŵer hwnnw mewn perthynas â blwyddyn ariannol rhaid i'r swm amgen a bennir felly fod yn is na'r mynegai prisiau manwerthu ar gyfer mis Medi yn y flwyddyn ariannol flaenorol.

Ar gyfer y flwyddyn ariannol sy'n dechrau ar 1 Ebrill 2014 mae'r Gorchymyn hwn yn pennu mai swm eitem B fydd 249.

EXPLANATORY NOTE

(This note is not part of the Order)

This Order is made under paragraph 5(3) of Schedule 7 to the Local Government Finance Act 1988 ("the Act").

In relation to Wales, the non-domestic rating multiplier is calculated in each financial year when new lists are not being compiled in accordance with paragraph 3B of Schedule 7 to the Act. 2014 is a year when new lists are not being compiled. The formula in paragraph 3B includes an item B which is the retail prices index for September of the financial year preceding the year concerned.

However, paragraph 5(3) of Schedule 7 to the Act enables the Welsh Ministers by order to specify an alternative amount for item B. If the Welsh Ministers exercise that power in relation to a financial year the alternative amount so specified must be lower than the retail prices index for September of the preceding financial year.

This Order specifies that for the financial year beginning on 1 April 2014 the amount for item B will be 249.

Ni fydd y Gorchymyn yn dod i rym ond os yw'n cael ei gymeradwyo drwy benderfyniad gan Gynulliad Cenedlaethol Cymru ("y Cynulliad") cyn i'r Cynulliad gymeradwyo'r adroddiad cyllid llywodraeth leol ar gyfer y flwyddyn ariannol sy'n dechrau ar 1 Ebrill 2014. O dan baragraff 5(15) o Atodlen 7 i'r Ddeddf ni fydd gorchymyn a wneir gan Weinidogion Cymru o dan baragraff 5(3) o Atodlen 7 i'r Ddeddf, wrth ei gymhwyso i flwyddyn ariannol benodol, yn dod yn effeithiol oni fo wedi ei gymeradwyo drwy benderfyniad gan y Cynulliad cyn i'r Cynulliad gymeradwyo'r adroddiad cyllid llywodraeth leol ar gyfer y flwyddyn, neu cyn 1 Mawrth yn y flwyddyn ariannol flaenorol (pa un bynnag sydd gynharaf).

Ystyriwyd Cod Ymarfer Gweinidogion Cymru ar wneud Asesiadau Effaith Rheoleiddiol mewn perthynas â'r Gorchymyn hwn. O ganlyniad, paratowyd asesiad effaith rheoleiddiol o'r costau a'r manteision sy'n debygol o ddeillio o gydymffurfio â'r Gorchymyn hwn. Gellir cael copi oddi wrth y Gangen Bolisi Trethu Lleol, Yr Is-adran Cyllid Llywodraeth Leol a Pherfformiad Gwasanaethau Cyhoeddus, Llywodraeth Cymru, Parc Cathays, Caerdydd CF10 3NQ.

The Order will only come into force if it is approved by resolution of the National Assembly for Wales ("the Assembly") before the Assembly approves the local government finance report for the financial year beginning on 1 April 2014. Under paragraph 5(15) of Schedule 7 to the Act an order made by the Welsh Ministers under paragraph 5(3) of Schedule 7 to the Act, in its application to a particular financial year, will not become effective unless it is approved by resolution of the Assembly before the approval by the Assembly of the local government finance report for the year, or before 1 March in the preceding financial year (whichever is earlier).

The Welsh Ministers' Code of Practice on the carrying out of Regulatory Impact Assessments was considered in relation to this Order. As a result, a regulatory impact assessment has been prepared as to the likely costs and benefits of complying with this Order. A copy can be obtained from the Local Taxation Policy Branch, the Local Government Finance and Public Service Performance Division, Welsh Government, Cathays Park, Cardiff CF10 3NQ.

2014 Rhif 124 (Cy. 14)

**ARDRETHU A PHRSIO,
CYMRU**

**Gorchymyn Ardrethu Annomestig
(Lluosydd) (Cymru) 2014**

Gwnaed 22 Ionawr 2014
Yn dod i rym yn unol ag erthygl 1

Mae Gweinidogion Cymru yn gwneud y Gorchymyn a ganlyn drwy arfer y pwerau a roddwyd i'r Trysorlys gan baragraff 5(3) o Atodlen 7 i Ddeddf Cyllid Llywodraeth Leol 1988(1) ac a freiniwyd bellach yng Ngweinidogion Cymru i'r graddau y maent yn arferadwy o ran Cymru(2).

Gosodwyd drafft o'r Gorchymyn hwn gerbron Cynulliad Cenedlaethol Cymru, ac fe'i cymeradwywyd drwy benderfyniad ganddo, yn unol â pharagraff 5(15) o Atodlen 7 i Ddeddf Cyllid Llywodraeth Leol 1988(3).

Enwi, cymhwyso a chychwyn

1.—(1) Enw'r Gorchymyn hwn yw Gorchymyn Ardrethu Annomestig (Lluosydd) (Cymru) 2014.

-
- (1) 1988 p.41.
(2) Mae'r pwerau o dan baragraff 5(3) o Atodlen 7 i Ddeddf Llywodraeth Leol 1988 bellach wedi eu breinio yng Ngweinidogion Cymru i'r graddau y maent yn arferadwy o ran Cymru. Yr oeddent wedi eu breinio'n flaenorol yng Nghynulliad Cenedlaethol Cymru yn rhinwedd erthygl 2 o Orchymyn Cynulliad Cenedlaethol Cymru (Trosglwyddo Swyddogaethau) 1999 (O.S. 1999/672), ac Atodlen 1 iddo. Yn rhinwedd paragraffau 30 a 32 o Atodlen 11 i Ddeddf Llywodraeth Cymru 2006 (p.32), trosglwyddwyd hwy i Weiniogion Cymru.
(3) Mewnosodwyd paragraff 5(15) o Atodlen 7 i Ddeddf Cyllid Llywodraeth Leol 1988 gan baragraff 25(2) o Atodlen 7 i Ddeddf Llywodraeth Leol 2003 (p.26). Fe'i hamnewidiwyd gan baragraff 39(4)(d) o Atodlen 1 i Orchymyn Deddf Llywodraeth Cymru 2006 (Addasiadau Canlyniadol a Darpariaethau Trosiannol) 2007 (O.S. 2007/1388).

2014 No. 124 (W. 14)

**RATING AND VALUATION,
WALES**

**The Non-Domestic Rating
(Multiplier) (Wales) Order 2014**

Made 22 January 2014
Coming into force in accordance with article 1

The Welsh Ministers make the following Order in exercise of the powers conferred on the Treasury by paragraph 5(3) of Schedule 7 to the Local Government Finance Act 1988(1) and which are now vested in the Welsh Ministers so far as exercisable in relation to Wales(2).

A draft of this Order was laid before, and approved by a resolution of, the National Assembly for Wales in accordance with paragraph 5(15) of Schedule 7 to the Local Government Finance Act 1988(3).

Title, application and commencement

1.—(1) The title of this Order is the Non-Domestic Rating (Multiplier) (Wales) Order 2014.

-
- (1) 1988 c.41.
(2) The powers under paragraph 5(3) of Schedule 7 to the Local Government Act 1988 are now vested in the Welsh Ministers so far as exercisable in relation to Wales. They were previously vested in the National Assembly for Wales by virtue of article 2 of, and Schedule 1 to, the National Assembly for Wales (Transfer of Functions) Order 1999 (S.I. 1999/672). By virtue of paragraphs 30 and 32 of Schedule 11 to the Government of Wales Act 2006 (c.32), they were transferred to the Welsh Ministers.
(3) Paragraph 5(15) of Schedule 7 to the Local Government Finance Act 1988 was inserted by paragraph 25(2) of Schedule 7 to the Local Government Act 2003 (c.26). It was substituted by paragraph 39(4)(d) of Schedule 1 to the Government of Wales Act 2006 (Consequential Modifications and Transitional Provisions) Order 2007 (S.I. 2007/1388).

(2) Daw'r Gorchymyn hwn i rym drannoeth y diwrnod y'i gwneir(1).

(3) Mae'r Gorchymyn hwn yn gymwys o ran Cymru.

Y lluosydd ardrethu annomestig

2. At ddibenion paragraff 3B o Atodlen 7 i Ddeddf Cyllid Llywodraeth Leol 1988, yn y flwyddyn ariannol sy'n dechrau ar 1 Ebrill 2014, pennir mai 249 yw B.

(2) This Order comes into force on the day after the day on which it is made(1).

(3) This Order applies in relation to Wales.

Non-domestic rating multiplier

2. For the purposes of paragraph 3B of Schedule 7 to the Local Government Finance Act 1988, in the financial year beginning on 1 April 2014, B is specified as 249.

Lesley Griffiths

Y Gweinidog Llywodraeth Leol a Busnes y Llywodraeth, un o Weinidogion Cymru

22 Ionawr 2014

© Hawlfraint y Goron 2014

Argraffwyd a chyhoeddwyd yn y Deyrnas Unedig gan The Stationery Office Limited o dan awdurdod ac arolygiaeth Carol Tullo, Rheolwr Gwasg Ei Mawrhydi ac Argraffydd Deddfau Seneddol y Frenhines.

Minister for Local Government and Government Business, one of the Welsh Ministers

22 January 2014

© Crown copyright 2014

Printed and Published in the UK by the Stationery Office Limited under the authority and superintendence of Carol Tullo, Controller of Her Majesty's Stationery Office and Queen's Printer of Acts of Parliament.

(1) O dan baragraff 5(15) o Atodlen 7 i Ddeddf Cyllid Llywodraeth Leol 1988 ni fydd gorchymyn a wneir gan Weinidogion Cymru o dan baragraff 5(3) o'r Atodlen honno, wrth ei gymhwyso i flwyddyn ariannol benodol (gan gynnwys gorchymyn sy'n diwygio neu'n dirymu gorchymyn arall), yn dod yn effeithiol oni fo wedi ei gymeradwyo drwy benderfyniad gan Gynulliad Cenedlaethol Cymru cyn i'r Cynulliad Cenedlaethol gymeradwyo'r adroddiad cyllid llywodraeth leol ar gyfer y flwyddyn, neu cyn 1 Mawrth yn y flwyddyn ariannol flaenorol (pa un bynnag sydd gynharaf).

(1) Under paragraph 5(15) of Schedule 7 to the Local Government Finance Act 1988 an order made by the Welsh Ministers under paragraph 5(3) of that Schedule, in its application to a particular financial year (including an order amending or revoking another), will not become effective unless it has been approved by resolution of the National Assembly for Wales before the approval by the National Assembly of the local government finance report for the year, or before 1 March in the preceding financial year (whichever is earlier).

£4.00

W1842/01/14

ON

ISBN 978-0-348-10860-6



9 780348 108606